

# Adília Lopes: do privado ao político



DOCUMENTA

# Adília Lopes: do privado ao político

*edição de*

BURGHARD BALTRUSCH (*coord.*)

LÚCIA EVANGELISTA

JOANA MEIRIM

BRUNO MINISTRO

DOCUMENTA

© Sistema Solar, CRL (Documenta)  
Rua Passos Manuel, 67 B, 1150-258 Lisboa

Textos © das Autoras e dos Autores  
Imagens © das Autoras e dos Autores

1.ª edição: Julho de 2024  
ISBN: 978-989-568-125-9

Revisão: Luís Guerra  
Fotografias: Joana Dilão (p. 239); Teresa Santos e Pedro Tropa (p. 456);  
Florence Meyssonier (p. 449); Armanda Duarte (pp. 450, 451, 454)  
Desenhos na capa e nas pp. 13, 28, 102, 142, 190, 236, 300, 316, 354, 388, 410,  
424, 446, 504, 544 e 589: Bárbara Assis Pacheco

Tiragem: 500 exemplares  
Depósito legal: 534973/24  
Impressão e acabamento: ACD Print SA

Este livro foi publicado com os apoios do projecto de investigação Contemporary Poetry and Politics: Social Conflicts and Poetic Dialogisms (POEPOLIT II, PID2019-105709RB-I00, 2020-2024, financiado pelo Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades do Governo da Espanha) e da I Cátedra Internacional José Saramago da Universidade de Vigo.

I Cátedra Internacional  
José Saramago  
Universidade de Vigo

POEPOLIT II



# Índice

## INTRODUÇÃO

- Adília Lopes, a mulher-a-dias do cânone da literatura portuguesa  
— do privado ao político. . . . . 17  
BURGHARD BALTRUSCH, LÚCIA EVANGELISTA, JOANA MEIRIM,  
BRUNO MINISTRO

## APANHAR AR

- Para uma aproximação do lugar de fala na «marca Adília». . . . . 29  
ANA PAULA FERREIRA
- O diabo ao espelho: lugar, lugares da poética de Adília Lopes. . . . 49  
LUIS MAFFEI
- «Ser poetisa e ter uma doença mental põe problemas» —  
a politização da ‘loucura’ em Adília Lopes . . . . . 71  
BURGHARD BALTRUSCH
- A Norma não é normal: saúde, patologia e anomalia na poesia  
de Adília Lopes . . . . . 103  
LÍLIAN HONDA
- Adília Lopes e o intratável . . . . . 121  
CAROLINA ANGLADA
- Buracos, brechas e outras cavidades mais ou menos superficiais . . 143  
BRUNO MINISTRO

‘Escrever um poema / escavar uma toca’: inhabiting the world dis-anthropocentrically with the poetry of Adília Lopes . . . . .	155
ANDRZEJ STUART-THOMPSON	
«Os rapazes são maus»: o motivo da relação romântica falhada ou subvertida em Adília Lopes . . . . .	191
ANTÓNIO LADEIRA	
Adília vai à escola . . . . .	219
JOANA MEIRIM	

#### DESENTROPIAR A CASA

Estar na casa de Adília . . . . .	237
IDA ALVES	
Em louvor das coisas . . . . .	257
SOFIA DE SOUSA SILVA	
«A vida é um andar para cá e para lá»: a poética de Adília Lopes entre a autobiografia e a alteridade. . . . .	267
VALÉRIA SOARES COELHO	
Adília por Maria José e Maria José por Adília . . . . .	279
MARIA MADALENA QUINTELA	
«A vida muda»: a relação com a casa e o mundo em <i>Dias e dias</i> . .	301
MARIA MIGUEL REIS	
«Para mim / há Deus»: aproximações espirituais na poesia de Adília Lopes. . . . .	317
MARIA PINHO	
Adília lendo <i>Anita</i> . . . . .	341
PEDRO EIRAS	

#### DOBRAS

Fazer pausas. Notas para um programa . . . . .	355
JOÃO DIONÍSIO	
O desejo da escritura em Adília, leitora de Barthes . . . . .	371
PAULO ALBERTO DA SILVA SALES	

Adília Lopes leitora de Nuno Bragança: a passagem ao palimpsesto . . . . .	389
SARA LUDOVICO	
Clarice Lispector na poética de Adília Lopes. . . . .	411
THIAGO CAVALCANTE JERONIMO	
A vida oblíqua, os sentimentos açucarados e a história do não gelado: possíveis tangentes entre as obras de Adília Lopes e Clarice Lispector . . . . .	425
PEDRO MENESES	
<i>Uma combinação ou três mulheres e uma quarta.</i> . . . . .	447
ALINE DIAS	
O jogo perigoso: a arte de moer as palavras . . . . .	471
ANA MATOSO	
Recepção, subversão e disrupção clássicas em Adília Lopes . . . . .	487
ANA ISABEL CORREIA MARTINS	
Poema de libertação prolongada: «Bom dia!» de Adília Lopes . . . . .	505
DIANA DUARTE FERREIRA	
Traducir un poema es como atrapar un pez . . . . .	521
ALEJANDRO GIRALDO-GIL e JERÓNIMO PIZARRO	
OBRAS	
Bibliografia activa e passiva de Adília Lopes e das traduções e adaptações da sua obra. . . . .	545
<i>Notas biográficas</i> . . . . .	579
<i>Agradecimentos</i> . . . . .	587